

NOTAS EDITORIALES

El cancer que corroe las finanzas nacionales

Un error, bastante generalizado, es creer que las Cajas de Jubilaciones se sostienen con el porcentaje deducido mensualmente de los sueldos que se pagan a los empleados públicos.

Y ese error, hace que no se conceda mayor importancia al problema de las jubilaciones que hoy por hoy, sin exageración, es el más formidable cancer que corroe las finanzas del Estado.

El grueso del público, no sabe los millones y millones de pesos que anualmente se gastan para sostener a una casta privilegiada de ciudadanos, que han adquirido el derecho de «cobrar por no trabajar»!

¿De donde salen esas montañas de oro?

Directamente, del bolsillo de los contribuyentes, de aquellos que trabajan!

La injusticia es irritante en grado extremo. Con inconsciencia rayana en estupidez, los hombres que gobiernan y legislan, han hecho leyes que son absolutamente intolerables!

Porque intolerable es que el obrero, el industrial, el comerciante, tenga que laborar día tras día, no sólo para asegurar su propia existencia, sino para que una «manga de vivos», pueda vivir cómoda, tranquilamente, sin esfuerzo alguno!

No involucramos a todos los jubilados, en nuestros juicios severos. Merecen una recompensa, aquellos que han pasado 35, 40 o más años, sirviendo al Estado a cambio de un mísero sueldo.

No nos referimos pues a estos humildes servidores, sino a aquellos que, con todo desparpajo y poca vergüenza, muchos de ellos poseyendo cuantiosas fortunas, en la flor de la edad, se acogen a los beneficios de una ley inconsulta, que reparte a manos llenas, el sudor del pueblo trabajador!

Sobre este mismo tópico, escribe «Imparcial» de Montevideo.

En nuestro país se han creado infinidad de cajas de retiro y jubilaciones que han permitido a muchos ancianos de 42 a 45 años de edad, gozarse a sus beneficios, después de prestar grandes (!) beneficios al país, tomándose un mesecito de descanso, y disfrutando de una pensión que en la casi generalidad de los casos les permite tener automóvil, hacerse un viaje a Europa, o abrir un escritorio para poder dedicarse al resto de sus energías en múltiples tareas. Ahora bien: para poder sostener todos esos grandes servidores del Estado, ha habido necesidad de crear recursos, y se ha pensado que lo más fácil es acudir a esa gran pila de agua bendita donde todos nuestros grandes financieros siempre han puesto las manos: la aduana.

Seguirá el pueblo así, mansamente, tolerando que se disponga del fruto de su labor, para fomentar lo que en esencia no es más que un «atorrante»?

No será posible suscitar un gran movimiento de opinión popular, que trate de poner trabas al incalificable derroche que, de los dineros públicos, hacen los hombres que nos gobiernan?

La protección a los agricultores

Nuevamente volvió a ocuparse el Consejo N. de Administración de la protección que merecen los agricultores. Y nuevamente, no se hizo más que «cambiar ideas». Así se pasan los años: cambiando ideas! No es posible que el pesado carromato gubernativo, llegue a una solución práctica. La acción de nuestro gobierno colegiado, descansa sobre palabras! Eso sí. Muchas palabras, muchas ideas, muchas teorías! Terminadas las sesiones, se llega cada vez con más firmeza al convencimiento que el Uruguay sólo tiene gobierno cuando se trata de nombrar jefes y empleados de oficinas más o menos inútiles!

En el «cambio de ideas» sostenido para proteger a los agricultores contra la acción de los acaparadores, se «reconoció» la necesidad de tres cosas:

- 1.º creación del Mercado de Frutos
- 2.º creación del Banco Agrario
- 3.º Otras medidas cuya iniciativa queda librada al criterio del ministro.

A esto quedó reducido el formidable parto de los montes!

Se «reconoció» la necesidad de construir el Mercado de Frutos. En eso estamos, desde hace más de veinte años. Se ha escrito montañas de papel sobre el asunto. Los planos están listos, confeccionados por el reputado Ingeniero Andreoni.

Después de más de veinte años de gestación, el gobierno «reconoce» la necesidad de construir el Mercado de Frutos. Pero nada hace por la realización del proyecto. Es decir, algo hace: «reconocer» la importancia de

JOYERIA «DELFINO»

DE
AMERICO M. DELFINO

Pongo en conocimiento de mi distinguida clientela y del público en general, que he recibido un excelente surtido en alhajas, relojes pulseras de forma, en oro 18, ¡GRAN NOVEDAD! Juegos de manicuros, en galatía, Juegos de costuras, en plata. Juegos de toilet, en cristal, con aplicaciones enchapadas.

JUGUETERIA

En este ramo tengo un surtido amplio en que podrá adquirirse del más modesto artículo al más fino. El que tenga que hacer un obsequio no adquirirá un juguete, sin antes visitar mi casa.

VENTAS A PLAZO

También he iniciado una sección de ventas a plazos de relojes y alhajas, pagaderos a \$ 1.00 semanal. Hay en esta venta una seriedad como la que es peculiar en mi casa, pues, no se trata de un mal juego comercial, como es tan común en estas clases de ventas.

la obra! Y entretanto, los agricultores pueden comerse las uñas!

Se habló asimismo del Banco Agrario. Un complejo instituto más, perfectamente inútil, pues su misión puede ser cumplida por el Banco de la República.

El proyecto de creación del Banco Agrario, establece un directorio compuesto de:

- | | |
|-------------------|---------------------------|
| 1 Presidente, | sueldo mensual \$ 1.000.— |
| 1 Vice-Presidente | » » 700.— |
| 5 Vocales | » » 300.— |

Además unos 40 o 50 empleados! El Banco Agrario tendría que hacer frente a un presupuesto anual de \$ 40.000.— que se pagaría con un impuesto del 1 % sobre los importes de la contribución inmobiliaria y PATENTES DE GIRO!!

Así se quiere proteger a los agricultores!

Volvemos a afirmar lo que sobre este mismo tema hemos escrito hace unos tres años, cuando el engendro del Banco Agrario salió a luz. Decíamos entonces: «De más está decir que el cometido de la nueva institución, encaja perfectamente en una sección que podría crearse dentro del organismo del Banco de la República. Pero si se dispusiera así, desaparecería la oportunidad de ubicar a algunos buenos amigos políticos, a quienes es preciso conformar! Entre apárcecos, la protección mutua es ley!»

El tercer punto tratado, es dejar librado al criterio del ministro, las medidas tendientes a proteger al agricultor!

Manera fácil de gobernar!

No se habló de hacer caminos, ferrocarriles. No se mencionó hacer economías en el presupuesto para rebajar los impuestos que pagan los agricultores. Estas cosas pueden ser que se le ocurran al ministro!

Francamente, con esta clase de gobiernos, frescos quedarán los agricultores, si confían en una protección!

CYRO FLAVIO.

Reacción favorable

La industria madre pasa actualmente por un mal momento. La maniobra de los frigoríficos extranjeros y otras causas que ya hemos comentado, han hecho paralizar los negocios en ganado, en forma realmente alarmante.

Es notorio que si esta industria no despliega las mayores actividades, comerciando con los mercados europeos y norteamericanos, la economía nacional no tarda en resentirse.

Así, pues, que la falta de dinero en los momentos actuales es intensa, llegando a perturbar el desarrollo de los negocios con perjuicio general.

Pero, ahora felizmente, no sabemos, por que causa, se ha

hecho entrever en estos últimos días, una favorable reacción, que alienta a los que luchan por el engrandecimiento de la nación, al bregar en defensa de sus propios intereses.

En el departamento de Soriano se llevaron a cabo operaciones ganaderas importantes, pagándose precios relativamente buenos.

Si bien es cierto que este hecho no puede tomarse como una base firme de un cambio radical, cabe por lo menos alienta una esperanza, que influye mucho en el espíritu semi-yuyente de nuestros ganaderos.

Otras veces fueron los campos desbastados que tuvieron con el Jesús en la boca a esa crecida legión de trabajadores de tierra adentro, pero ahora, esto será motivo que preocupe mayormente, dado que afortunadamente en la época de la seca, ésta no se ha hecho sentir con mayor intensidad. Así, pues, que si la reacción que se ha vislumbrado en las recientes operaciones se afirman, tendremos en los negocios en general un vuelco favorable, que será de gran beneficio para la economía nacional. Es de alegrarse que así sea.

COSEA QUE DA QUE HABLAR

El comentario se ha generalizado en la prensa de todo el país. Por consiguiente está demás decir que es de gran expectativa general.

Se llegará el día del cambio del primer mandatario, y aún no se sabrá cual fue el que eligió el veredicto popular. Francamente nos encontra-

NOTAS Y COMENTARIOS

Un hospital lleno de «detritus»

«La Democracia» de Rosario, describe con sombríos tintes, el lamentable estado en que se encuentra el Hospital «Borrás», de la vecina localidad.

Debe ser una perspectiva angustiosa para los necesitados de hospitalización, la que se desprende de estas frases del colega:

- «La higienización de aquellos tugurios, que el hábito hace de nominar salas, está en detritus hasta los techos, con un ambiente pestilente, que hace el cuadro francamente sombrío y repulsivo.»
- «Aquello es algo que no tiene nombre; un conglomerado imposable de describir y menos de tolerar.»

Los párrafos transcritos, cuya veracidad no tenemos por qué poner en tela de juicio, encierran una extrema gravedad! Se está jugando sencillamente con altos intereses de la población. A ese hospital son enviados enfermos de diez leguas a la redonda, y su buen funcionamiento nos afecta muy de cerca.

¿Qué hacen los 25 médicos que «politiquean» en el Parlamento?

Se nos ocurre pensar que el famoso Sindicato Médico del Uruguay, en vez de entonar himnos de loor porque algunos doctores triunfan en la política, tendría una espléndida oportunidad de velar por el buen estado de los hospitales de campaña, valiéndose de la influencia de los 25 médicos parlamentarios, para hacer cesar el miserable estado de cosas que denuncia nuestro colega rosarino.

Entretanto, debemos trabajar porque se instale cuanto antes, la Sala de Auxilios de Nueva Helvecia.

Evitemos que nuestros enfermos, tengan que yacer en «salas llenas de detritus hasta los techos!»

Suma y sigue...!

A nuestros gobiernos, debe la campaña una «nueva» protección! Hay que confesar que los doctores de la ciudad, nos miran y nos cuidan que es una barbaridad...!

Acaba de sancionarse una ley que establece el pago de un impuesto progresivo sobre todas las encomiendas, ya sean éstas enviadas por vapores, ferrocarriles, diligencias, correistas, camiones, comisionistas, etc. etc.

Así se protege la campaña, que es la que tendrá que soportar el chaparrón!

Un cajoncito de fruta enviado por encomienda de F. C., pagará en adelante un impuesto de \$ 0.05, en forma de un timbre que habrá que pegar e inutilizar sobre la tapa!

Es una manera de complicar la vida y una forma estulta de sacarle a uno la plata del bolsillo!

Naturalmente, se creará un ejército de inspectores! Nuevos candidatos al turrón de la Caja de Jubilaciones!

La campaña es rica! Ella paga!

Carne y pan barato

Con este mismo título, publica «La Verdad» de Colonia, el siguiente suelto:

- «En Rosario, los carniceros y panaderos han decidido efectuar una rebaja en los precios de esos dos artículos de primera necesidad.»
- «La carne, por ejemplo, se vende ahora en aquella ciudad a 0.20 la de capón y a 0.12 la de vaca.»
- «Y los panaderos y carniceros de Colonia seguirán hasta cuando las «velas ardan», arruinándonos los bolsillos?»
- «Tienen la palabra.»

Esa palabra se le pasamos a los banaderos y carniceros de Nueva Helvecia, cuyos habitantes,—estamos seguros,—no tendrían ningún inconveniente en aceptar una rebaja sobre los precios que actualmente pagan por el pan y la carne.

Una idea inadmisible

Algunos colegas departamentales abogan porque el Consejo de Administración de Colonia, compre y explote directamente, un vapor para hacer el servicio de navegación entre Colonia y Buenos Aires.

Quiénes conocemos la absoluta incapacidad administrativa de todos los colegiados, sabemos que de aceptarse tal idea, se iría en plazo breve, a un desastre económico completo! Y aparte de otras consideraciones, se crearía un hermoso estado mayor de capitán, comisarios, oficiales y marineros, quienes, a fuer de empleados públicos, se iban cobijando bajo las alas de esa gran lechuza nacional que se llama Caja de Jubilaciones!

Ya sabemos el jugo que dan los Concejos Departamentales que actúan de hoteleros y armadores de buques!

Otra vez con Mr. Grindley

La tarifa de encomiendas de fruta, legumbres, etc. a transportarse por F. C. fija el peso máximo de 30 kilos para obtener la concesión hecha del 50 %.

Pero es el caso, que todo cajón de fruta (envase de nafta) pasa infaliblemente de los 30 kilos, en dos, tres, o cuatro kilos. Por ese exceso, que a veces es sólo de 1 kilo, hay que pagar \$ 0.22, de Colonia Suiza a Central.

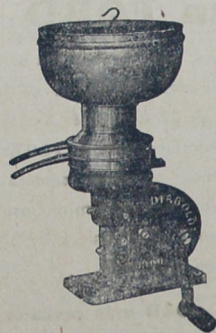
De modo que un cajón de duraznos, enviado a Montevideo, cuesta por concepto de flete de F. C.:

por los primeros 30 kilos	\$ 0.66
por el exceso de 1 a 5 kilos	\$ 0.22
	\$ 0.88

Sugerimos a Mister Grindley, Administrador del F. C., a establecer para las encomiendas de fruta, el límite de 35 kilos, en vez de 30 kilos. Con esta determinación, satisfaría el justo deseo de muchos remitentes, haciéndose acreedor al agradecimiento de éstos.

Be so kind, Mister Grindley!

GUILLERMO INGOLD.



10 VACAS CON UNA «DIABOLO»

dan tanto rendimiento como 12 vacas.—Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».—Tendrá así mayor provecho

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras «DIABOLO»

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cia.

Uruguay 757
Montevideo

Plaza Hotel

Al pueblo de Nueva Helvecia
y al público en general

¿Queréis comer bien y pasar momentos agradables?

Recurrid a lo LIZARDI y lo tendréis

LIZARDI HNOS.

Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 0.80

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargándose también de negocios para Buenos Aires.

A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDA con caja metálica que vendemos a \$ 16.—

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago.

CASAS Y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador Lorenzo Carbajal, Juan L. Lacaze.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.28 a 0.36 fresco según clase y 0.42 a 0.48 seco.

Pollos 0.55 a 0.75 yunta Huevos la docena 0.18.

Mantequilla.—Se cotiza de 0.80 Miel.—el litro 0.35.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 0.70 Gallinas de 1.10 a 1.30 yunta Cera.—0.80.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana Cotizaciones y precios:

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	\$ 4.95	\$ 5.00
Bueno	\$ 4.85	\$ 4.90
Regulares	\$ 0.00	\$ 0.00
Superiores del interior	\$ 4.95	\$ 5.00
Buenos id id	\$ 4.85	\$ 4.90
De fideos sup.	\$	\$ 4.10

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	\$ 4.70	\$ 4.80
Campo	\$ 4.65	\$ 4.50

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 9 del mes de Febrero, del año mil novecientos veintisiete a las 10 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Ignacio Collazo**, de treinta años de edad, de estado soltero, de profesión zapatero, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta Villa, y doña **Rosa Menéndez**, de veintiseis años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en San José, domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. J. Egas, Oficial del Estado Civil

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

G. Greising e I. Triay
Cirujanos-Dentistas

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público

Nueva Helvecia.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc.

Nueva Helvecia

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos

Rosario, Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público

Comisiones. Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto.

Nueva Helvecia

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentos y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

Casa Beck

Hojalatería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Librería,

Cocinas económicas, Planchas y Faroles a nafta, Pintura y barnices, Lozas, Cristales

Bicicletas PEUGEOT, GRECO, BEATAL y otras marcas

Repuestos para las mismas

Completo surtido de los ramos indicados

A PRECIOS BAJOS

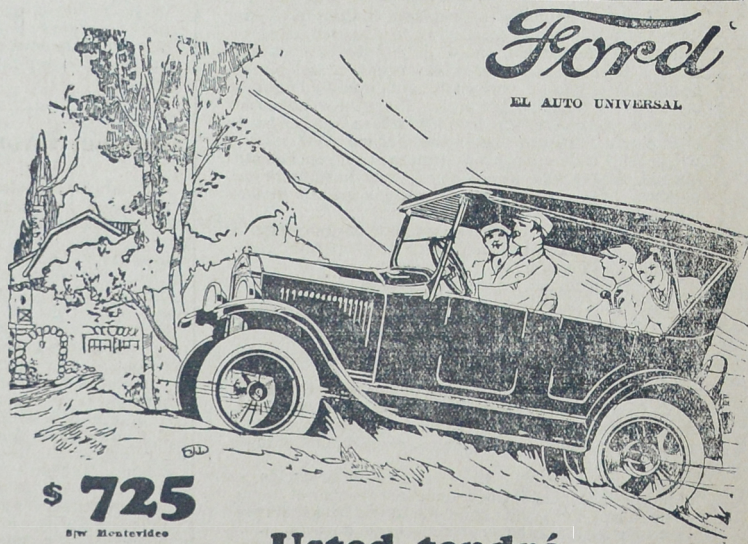
Gmo. Hugo y Cía.

SE VENDE

Una casita de seis piezas y edificadas en un terreno de 781 metros, a escasa distancia del comercio Ackermann y Kus-ter.

Tratar con Isafas González

Si Ud. necesita un trabajo tipográfico, no olvide que la imprenta HELVECIA, lo confecciona con rapidez y esmero



\$ 725
Bw Montevideo
Con Arranque Eléctrico y Gomas Balloon

Usted tendrá un FORD

Si no bastara, para probar los méritos indiscutibles del FORD, ni su fama afianzada durante más de 22 años de éxitos jamás igualados, ni el testimonio elocuente de 14.000.000 de poseedores satisfechos; entonces, someta Ud. mismo a este coche al examen más minucioso y a las pruebas más exigentes. Al terminar habrá un dueño de FORD más en el mundo.

Visite al Agente FORD más cercano

Ford Motor Company

MONTEVIDEO

1927

Ejidio M. Zunino

El Domingo 20 de Febrero, A las 9 a. m.

En el lugar de su ubicación.— Por cuenta y orden de su propietario, REMATARE: sin base, al mejor postor, y por lo que den, con facilidades de pago

20 chacras y 48 lotes de terrenos

Las 20 chacras situadas en el ejido del importante pueblo Juan L. Lacaze, 14.ª sección judicial, a pocos metros del centro y lindando con el fraccionamiento del pueblo.

Sus límites son: norte y oeste señores Bordes y Pouey; sur, Rio de la Plata y el estado, y este, señor José Campomar, a 50 METROS DE LA IMPORTANTE CARRETERA

Chacritas de 3 hectáreas al alcance del bolsillo más modesto, todos con frente a calle pública.— Los 48 lotes de terreno ubicados en el mencionado pueblo de JUAN L. LACAZE

Las chacras y terrenos medidos, fraccionados y amojonados por el agrimensor Manuel E. Barra, los terrenos de acuerdo con el fraccionamiento oficial.

LOS TERRENOS.— Ubicación inmejorable en el corazón del pueblo, unos sobre la estación del ferrocarril, otros en las calles más importantes pavimentadas, otros sobre la importante carretera principal, única y obligada entrada y salida del nombrado próspero e industrial pueblo Juan L. Lacaze.

Condiciones de venta y facilidades de pago.

Las chacras y terrenos se venderán en cuatro cuotas: 1.ª al contado, ésta como sea y a cuenta de su compra, 2.ª a seis meses, 3.ª a un año y 4.ª a diez y ocho meses sin interés.

El comprador que optara por pagar al contado, se le hará una bonificación de 10 %

MEJORAS

Los lotes números 1, 2 y 3 del plano C contienen casi en su totalidad una gran casa de madera y zinc, ocupada por el comercio del señor Nicolás Delonasti y barrea del Ricardo Fernández Fulca, cuya propiedad está frente a la estación del ferrocarril y plaza pública, sobre calle pavimentada. Por su ubicación inmejorable como por sus mejoras podrá siempre producir una buena renta mensual de \$ 60.00.

Los lotes números 1, 2 y 3 del plano A contienen 3 piezas de material y una población de zinc con frente a la carretera y a pocos metros del grande e importante puerto, que puede producir una buena renta de \$ 25.00 mensual.

Comisión 2 % a cargo del comprador.— Titulos perfectos.

Por más informes y planos al que suscribe.

EJIDIO M. ZUNINO.
Colonia.

Remate por ANTONIO MILANO EN ESTACION CUFRE EL DIA 20 DE FEBRERO En el Café del señor Erasmo Sánchez A las 8 de la mañana

por ausentarse su dueño señor Domingo Pedrezzi de la localidad
¡Magnífica oportunidad para comprar muebles!

- 1 juego comedor de nogal
- 1 dormitorio con lunas viseladas
- 1 batería de cocina

Comisión de venta el 5 % al comprador
VEASE CARTELES

POR ANTONIO MILANO GRAN LIQUIDACION DE UN TALLER DE HERRERIA

ENTRE CUFRE Y PANTANOSO

Al lado del antiguo comercio de Perez y Melón
VENTA AL CONTADO

por cuenta y orden de doña Gumerinda P. de Renkel
El sábado 26 de Febrero de 1927

El extenso detalle de herramientas y artículos que pasarán bajo martillo, puede verse en los carteles distribuidos. Se rematará un motor americano TABER, fuerza 3 caballos; una yegua de tiro y andar, 1 petiza silla, 1 charret con arreo y 1 instalación de luz a nafta de 5 luces

El remate dará principio a las 9 de la mañana
Por cualquier dato ocurra al rematador en Ecilda Paulier, 5.ª sección de San José

forma.

Con unos pocos pesos, el asunto se arreglaría, a satisfacción de todos.

Don Pancho.

DICE "CENSOR" DE MELO

Los ganados de Cerro Largo son mejor vendidos en el rodeo que en la tablada.

Razón le asiste al Diputado Saviniano Perez, para bregar con el tesón que brega por librar la frontera del Norte y del Este de la República.

Actualmente, con un mal cambio y con mala situación, el Brasil lleva los novillos a 40 y 42 pesos, sin que pese sobre ellos el transporte leonino de un pésimo ferrocarril.

La solución salta a la vista, los dos países se necesitan, teniendo una frontera naturalmente libre para intercambiar sus producciones.

Séase que, actualmente son muy superiores los precios que se pagan en los rodeos de Cerro Largo, que los que ofrecen los frigoríficos, voraces tiburones de nuestra indefensa ganadería.

Dichosos los ganaderos de aquellos parajes, que alcanzan a vislumbrar la posibilidad de buenos precios.

Siete penas de muerte

Han sido condenados a la pena de muerte siete rusos y a diversas

penas de prisión otros diecinueve, por haber atropellado en una calle poco frecuentada de la ciudad a una joven, estudiante de la Facultad obrera de Leningrado.

Los remates para mañana

Como pueden verse por los avisos que publicamos en otro lugar de esta hoja, mañana se llevarán a cabo los siguientes remates:

Por Ejidio M. Zunino, de 20 chacras y 48 lotes terrenos en Juan Lacaze, en paraje admirable.

— Por Antonio Milano, liquidación de muebles en Cufre, en el café del señor Erasmo Sánchez.

— Alfredo Carbajal, realizará la liquidación de haciendas, muebles y útiles de la sucesión Cenoz en la estancia de San Juan.

El Ferrocarril rápido

Montevideo-Colonia

En la sesión celebrada el martes por el Consejo Nacional de Administración— dice un diario de Montevideo— el presidente doctor Herrera se refirió al proyecto de ferrocarril rápido entre Montevideo y Colonia, declarando que en un principio fue partidario de prestigiar la construcción, de una carretera entre dichas ciudades en lugar de la línea férrea referida; pero que después de haber recibido informes más amplios y haber hecho un nuevo estudio de ambos proyectos, está dispuesto a apoyar las dos iniciativas sin llegar a pronunciarse todavía sobre la financiación de las mismas.

Siempre tiene stock.

Antonio Ravazzani Nueva Helvecia

Fabricante de

Postes de Cemento Armado

o o

Postes de Cemento Armado

son de

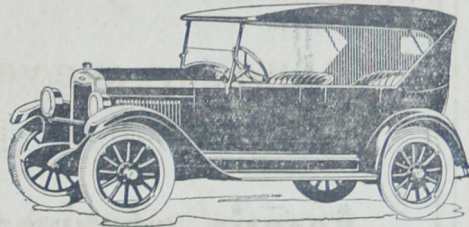
duración eterna y son hermosos

C. U. DE CEMENTO PORTLAND

Fabricantes de

CEMENTO PORTLAND ARTIGAS

53



Equipado con la 5.ª goma \$ 995.==

Lo que sabe todo propietario de Chevrolet

Este modelo Chevrolet es principalmente un automóvil de familia.

Caben holgadamente cinco personas. Su aspecto es bonito, fácil su manejo. Tiene fuerza suficiente, para subir cualquier cuesta, cruzar arenas y cualquier camino, por más barro que haga.



Su coste de servicio es sumamente bajo; el equipo es completo— en realidad es éste el automóvil completamente equipado de más bajo precio que puede obtenerse.

Sólo viéndolo podrá usted convencerse de lo completo del equipo, y probándolo apreciará el suave funcionamiento y la potencia que late en el motor. Más todavía: cualquier propietario de un Chevrolet podrá decirle lo bueno que es este automóvil y lo poco que consume.

ALFREDO HUGO.

Colonia Suiza.

Entiende que el ferrocarril facilitará el turismo hacia nuestro país, mientras que la carretera favorecerá el intercambio general de todas las zonas cercanas a la misma, beneficiando principalmente a las importantes extensiones agrícolas de los departamentos de Montevideo, San José y Colonia Terminal indicando la conveniencia de que se active el estudio.

El pavimento en las ciudades

Este asunto, que hasta ahora era la principal preocupación de las ciudades populosas y ricas, ha pasado a serlo, en todas las ciudades y pueblos de toda importancia: Es que al adelanto de las aplicaciones de la mecánica, al transporte de mercaderías y pasajeros, se debe acompañar un adelanto progresivo en la superficie de las calles, para soportar y aprovechar económicamente el tráfico inducido.

Aprovechando la enseñanza sacada de la experimentación ajena, se puede acualmente calcular en cada localidad la cantidad de tráfico que pasa y pasará por determinada sección de la ciudad o villa y una vez determinado elegir entre el sistema de mantenimiento de las calles con su material natural o recubrirlos con una capa adecuada de material resistente, desde el punto de vista del volumen del tráfico, y que además llene las condiciones de seguridad, higiene, belleza etc que requiere esta construcción.

Aparte de esas últimas cualidades y del vasto aprovechamiento por los

peatones, hay que considerar la variedad de vehículos sobre ruedas que se utiliza modernamente; pues no son solamente los que estamos acostumbrados a ver, si todos los que sean susceptibles de utilizarse sobre un camino.

Hay que tener en cuenta, que la técnica moderna al perfeccionar los cojinetes, permite usar ruedas de diámetro cada vez menores, y a su vez al tener los vehículos pavimentos lisos sin obstáculos, se hacen los bastidores cada vez más cerca del suelo, bajando el centro de gravedad y permitiendo así vehículos más angostos, más bajos y por tanto más livianos y económicos.

Quiero decir, que la condición fundamental de un pavimento moderno es que sea liso al construirse, y que quede liso una vez construido, sin que sea afectado por variaciones atmosféricas. Que no sea resbaladizo en todo tiempo. Que se pueda construir rápidamente y fácilmente, aprovechando los elementos mecánicos modernos. Que sea compacto e impermeable para resistir al tráfico y a las precipitaciones pluviales. Finalmente que la inversión de dinero esté garantida por la duración del pavimento en relación al capital invertido.

Desde tiempo inmemorial se han utilizado toda clase de materiales y sistemas para hacer los pavimentos, pero una serie de circunstancias locales eliminan muchos de ellos y de los que quedan, se eliminan automáticamente los más, por las exigencias del tráfico moderno y de las cualidades



mamá...

Las sirvientas, las compras, los "muchachos," las visitas. ¡Tantísimas cosas, Dios Santo, tantísimas cosas a que atender! Naturalmente hay días en que la pobre "mamá" se irrita, se pone nerviosa y acaba con un tremendo dolor de cabeza y un espantoso cansancio "en todo el cuerpo." Con qué ansiedad acude entonces a la

ASPIRINA

Dos tabletas, un vaso de agua, y ya está otra vez "mamá" tan sana, tan risueña y tan activa como siempre.

Y para los "chicos" cuando están con dolor de muelas o de oído; para "papá" cuando ha trabajado mucho; para "abuelita" cuando está con su "reumatismo," para toda la familia, en fin, *Aspirina* significa alivio, bienestar y alegría.

Ideal también para las neuralgias, las migrañas, las consecuencias del excesivo trabajo mental, los abusos alcohólicos y las transnochadas. No afecta al corazón ni los riñones.



¡No reciba tabletas sueltas! Pida el tubo de 20 tabletas, o la CAJITA METÁLICA de seis.

mos frente a un problema grave.

El primero de Marzo, cesará en su mandato el señor Serrato y quedará acéfala la primera magistratura. De ahí surgen miles de ideas. No se sabe como se arreglará este problema. Se discute largo y tendido sobre el particular, y los diarios que se dedican por entero a hacer política, nuestros grandes rotativos que no son hechos para velar por los intereses generales de la nación, sino para los de determinada tendencia, escriben densos e impresionantes artículos, que no hacen más que agravar la difícil situación por que atravesamos.

Hay que ocuparse por tranquilizar al país.

Los políticos que mil veces llegaron al pueblo en vísperas electorales para decirle que serán los acérrimos defensores del bienestar común, deben de preocuparse en armonizar ideas, aún sacrificando en parte los intereses partidarios.

Que se acuerden un momento siquiera, que Juan Pueblo no los elevó a las alturas, para que desde allí, descarguen sobre sus hombros, el peso de una política mesquina, orientada en bastardos intereses.

Hay que solucionar el gran problema con espíritu patriótico o elevación de miras.

Así, solo así, se harán acreedores de la consideración de ese electorado, que respondiendo a su llamado, se volcó a las urnas, pensando que su voto elevaba hombres y no arpas disfrazadas de gente bien.

Notas edilicias

La nomenclatura urbana

Hace algún tiempo, se afirmó que nuestro Concejo Auxiliar estaba dispuesto, por fin, a proceder a la nomenclatura y numeración de calles y casas de Nueva Helvecia.

Alrededor de este asunto, se ha hecho nuevamente un absoluto silencio.

Pero ese silencio pensamos interrumpirlo de tiempo en tiempo, refrescando las memorias de nuestros ediles, hasta conseguir que el viejo propósito, sea puesto en práctica una vez por todas.

Nos parece impropio que se quiera complementar y extender a toda la planta urbana, la construcción de cordones y cunetas, antes de proceder a dar nombres y números

a las calles y casas de la villa.

Más que impropio, puede parecer hasta ridículo!

Un abuso que hay que subsanar

Sabido es que, para la provisión de luz eléctrica, aquel famoso Concejo Departamental que se lució en todas formas, firmó en barbecho, un contrato leonino con la Administración de las Usinas Eléctricas del Estado.

La duración del contrato es de 10 años, y durante todo ese tiempo, estamos obligados a pagar la enorme tarifa de \$ 0.25 el K. W.

Como la Usina es institución nacional, convendría hacer gestiones para obtener una rebaja prudencial en el precio de la energía eléctrica. Y si no se consigue nada de la Usina, debería intentar nuestro Concejo Auxiliar una rebaja, elevando un bien fundado escrito al Consejo N. de Administración.

Quien no llora, no mama!

Un asunto "medio sucio"

Se quiere hermosear la villa; se arregla la plaza; se pintan los faroles y bancos de la misma; en breve se impondrá la construcción de cordones y cunetas en las calles que aún no tienen esas mejoras.

Pero... ¿y por dentro? ¿Se han percatado las autoridades edilicias, el aspecto inmundito que ofrece el 90 % de las letrinas?

¿Cómo se agotan los pozos negros, si no hay barométrica que haga ese servicio? Hoy se resuelve el asunto, cegando los llenos y abriendo uno nuevo al lado! Pero éste es una verdadera «porquería»! Dentro de unos años más, ello ofrecerá un peligro pavoroso! Conocemos casos de aljibes que han recibido directamente las filtraciones de pozos negros.

Es absolutamente necesaria la adquisición de una barométrica. Y no debe autorizarse ninguna nueva construcción, a menos que el propietario construya un pozo impermeable.

Esto es elemental y confiamos que nuestras autoridades edilicias lo tengan muy en cuenta!

Una cuneta "rompedora"!

Frente al comercio del señor Eusebio P. Arroqui, el municipio ha construido una cuneta que es el terror de cuantos tienen que pasar por ahí. Presenciamos días pasados, la ruptura de un elástico de automóvil, en ese cruce fatal!

Como es ese un paso obligado de todos los que entran y salen de la villa Nueva Helvecia, se hace imprescindible una compostura en

Casa Greising

SECCION TIENDA

Descuentos especiales Gran liquidación por fin de estación

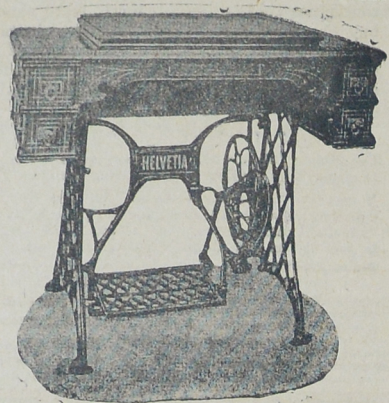
DURANTE LOS MESES DE FEBRERO Y MARZO HARE LOS SIGUIENTES DESCUENTOS SOBRE LAS VENTAS AL CONTADO

Artículos para hombres	15 o/o dto.	Sedas	20 o/o dto.
Telas Blancas	10 " "	Géneros en general	20 " "
Mercería	20 " "		
Perfumería	20 " "		

HILOS NETO

Visítame y que verá nadie puede ofrecerle artículos en estas condiciones

Agencia máquinas coser y bordar HELVETIA



HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local de Julio N.º 1643 casi Esquina Río Negro. Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

GANAR DINERO SIN TRABAJAR

Chacareros
Queseros
Estancieros
Paisanos

La ya muy conocida CASA RUFENER VENDE ARREOS para charret, reforzados y cosidos con hilo enserotado con costura embutida. Arreos para carro y para arar. Bastos porteños, recados montura y tipo general garantido a la cincha y con cabezada de hierro. Pecheras, lona por metro, estribos, jergas, caronas de suela y tigre y demás artículos del ramo que podrán ver, sin compromiso; con la seguridad que comprar en la Casa Rufener es comprar bueno y barato y por lo tanto ganar dinero sin trabajar.

ENAMORADOS

OJO!! Ahora sí que no pueden fallar! Concluyo de recibir el Rey de los libros, de los enamorados; el gran Secretario de los Amantes con cuya consulta todos pueden manifestar sus sueños, sus sufrimientos y sus desvelos a la mujer de sus ilusiones. A comprarlo pues. ¿Quién no os dice, que por su intermedio podáis obtener la felicidad futura?

que deben tener los pavimentos en las ciudades modernas.

Los países nuevos de la América Latina, que han tomado recientemente resueltamente la idea de hacer pavimentos en donde quiera que se necesitan, están aprovechando toda la suma de conocimientos teóricos y prácticos y los éxitos y los errores de los que los han precedido en la ruta, y por eso se verifica, que pasan directamente del primer paso, que es el camino de tierra local, debidamente nivelada y arenada al mejor pavimento firme que se conoce actualmente, que es el de hormigón de cemento convenientemente armado.—X

Producción frutícola en Colonia

Es admirable—dice un colega metropolitano—como trabaja la gente de Colonia. No solamente siembran grandes extensiones de trigo, lino y maíz, y tienen reputados establecimientos ganaderos e importantes cremas y granjas y fábricas, sino que también sabe explotar con todo éxito la fruticultura. Y este dado prueba lo que decimos: Colonia mandó a Montevideo este año 20.000 cajones de fruta, sin contar lo que consume el departamento con 97.000 habitantes y lo que manda a sus vecinos.

Colonización precaria

26 familias de agricultores desolajados

Pertenece a nuestro colega «La Acción» de Colonia el siguiente suelto: Escriben de Mercedes que 26 familias de agricultores laboriosos, deberán abandonar el campo de propiedad del señor Rodríguez, arrendado por el señor Capanduy, en Sagardia, y que hace cerca de dos lustros viene siendo dedicado a la agricultura.

Se trata de una extensión de tierra, de muy poca de seis mil hectáreas, que el potentado señor Rodríguez arrendó a bajo precio al señor Capanduy y éste, a su vez, subarrendó a agricultores, con la intención de desalojarlos, a un precio que le reporta no menos de dos pesos por hectárea, de beneficio.

Es verdad que los damnificados han tenido un año de aviso por delante para resolver su situación, pero es cierto también, que una colonia así numerosa, atraída al extendido latifundio con la promesa de una dedicación fructuosa en su labranza, no se desarraiga del suelo que cultivó du-

Cambio de local

Ponemos en conocimiento de los queseros y del público en general, que desde el primero de ENERO, la LIGA DE QUESEROS cambió de local, ubicándose en la casa del señor Isaac Gugelmeier hijo.

GILOMEN Y FAROPPA

rante tanto tiempo para transplantarla a otras tierras con la facilidad de una simple mudanza de lugar.

Sociedad Cosmopolita

Para mañana han sido convocados a Asamblea general, los miembros de la sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos.

Esta es la segunda convocatoria, y en ella ha de registrarse el orden del día que hicimos conocer oportunamente. Indudablemente, que los muchos asociados de esta prestigiosa entidad no faltarán a esta segunda convocatoria, interesados la buena marcha de la misma.

SO CENTESIMOS

Este el precio establecido para la compra de grasa butírométrica por la sociedad firma montevideana Garillo y Cia, cuyos agentes entre nosotros son los señores Ackermann y Kuster. Damos traslado de esta buena nueva a los comercios de estas regiones que ya bastante rato, tuvieron que soportar el bajo precio a que se expendía este apreciable producto.

Deportivas

FOOTBALL

Despidiendo a Conrado Häberli.—Una hermosa demostración de simpatía

El miércoles por la noche tuvo lugar la anunciada despedida, que los deportistas locales ofrecían al footballer Conrado Häberli, con motivo de haber sido designado para integrar la delegación del Club Nacional de Montevideo, que realizará el viaje a Norte América.

La demostración fue sencilla, pero elocuente. Consistió en un lunch, al que fue servido en la amplia sala del Cine Helvético por el Café Macchi.

Las mesas arregladas con sumo gusto y adornadas con flores naturales, presentaban un hermoso aspecto. Eran próximamente la veintidós horas, cuando un grupo numerosísimo de personas, tomó asiento, dando comienzo el acto.

En los palcos numerosas familias

ocupaban asiento, lo que daban mayor brillo y esplendor a tan simpática reunión.

El señor Greising, abrió la parte oratoria, ofreciendo la demostración con un largo y bien fundado discurso. Luego el señor Triay, habló en nombre de los jugadores de Nacional local. Seguida el señor Marcelino Pérez, leyó un breve y conceptuoso discurso siguiéndole en el uso de la palabra y a pedido de los asistentes los señores Ricardo Rüfener, Raúl Egaña, Juan Werner Berger y Abel Legar.

Por último el joven Häberli, con evidentes muestras de una profunda emoción, pronunció palabras de agradecimiento. Dijo que quedaba muy grato a aquella intensa demostración de simpatía hacia el jugador helvético que se ausentaba, y que solo podía responder a tan elocuente manifestación, poniendo todo su entusiasmo y todo su ardor patriótico por triunfar en su sagrada misión, cuyo triunfo lo ofrecería por entero a su pueblo que en forma tan franca y simpática lo despedía.

Las palabras de Häberli fueron acogidas con tanto sentimiento, que fueron muchos los que sintieron llegar a sus mejillas una lágrima de dolor.

Una vez terminado el lunch, la reunión se prolongó en medio del mayor entusiasmo, haciéndose música y cantándose, hasta las primeras horas de la madrugada.

Respondiendo a la exhortación hecha por los dirigentes de nuestros clubes, muchas fueron las personas que se trasladaron a la estación del ferrocarril, a la salida del convoy que llevaba al Noto para Montevideo, desde donde se embarcará hacia el país de los rascacielos.

La señorita Chola Legar ofreció en nombre de un crecido grupo de niñas que había concurrido a la estación un hermoso ramo de flores.

Esta última demostración de despedida que fue objeto de popular for-

ward, fue sumamente emocionante. HELVECIA que tantas veces ha cantado los triunfos de los hijos de este pequeño terruño, despidió a Häberli, agradeciendo victorias sonoras y haciendo votos por su felicidad personal. Buen viaje.

URGENTE!

Se venden cuatro mulas (macho) de tiro muy buenas y dos caballos, un charret en muy buen uso con arreos y un excelente caballo.

Por informes a esta imprenta.

A los vecinos del Paso de Anita

Se ruega a los vecinos del Paso de Anita, se sirvan avisar al comercio de don Enrique Bastarrica, en que campo se encuentra una vaca de pelo colorado, con una seña especial en las orejas, propiedad de don Ceferino Muniz.

¿Quién ganó la elección?

Aún no se ha despejado la incógnita. Los viejos partidos tradicionales se atribuyen el triunfo. Pero en realidad, aún no se sabe nada. Lo que puede hacer el pueblo en este paréntesis de espera, es visitar la «Peluquería Suiza» de Teodoro Nuñez, que allí encontrará noticias del colosal surtido de artículos para hombres con que cuenta, como asimismo de los módicos que rigen.

NATACION

Las carreras de mañana en La Caguina.— Hermosa fiesta social

Indudablemente que este año han alcanzado un éxito superior, las fiestas de natación que se organizan en el pintoresco monte del señor Federico Gilomen. La cantidad de familias que a ellas asiste da todo el aspecto de una gran reunión social, en la que faltan los números de baile, que son gran atractivo para la gente joven. Así, pues, que la reunión que mañana organiza la comisión de natación del Club Artesano, cabe esperar alcance un nuevo éxito.

Hay un motivo más poderoso como atractivo para esta reunión y es la organización de un entre elementos femeninos, entre los que sabemos hay excelentes nadadoras, que presentarán una prueba además de original, llena de suaves emociones.

Se correrá también una carrera entre elementos masculino, solamente para perdedores y novicios la que ha de contar con un crecido número de competidores, pues, es sabido el interés que ha despertado en nuestra juventud este tan saludable deporte.

La carrera de fondo será la de 500 metros. Esta es una prueba de fuego, y en ella sola intervendrán los campeones. Serán quizá, seis u ocho competidores. Pero aquí intervienen los bues-

Rogelia Bren de Perera
Q. E. P. D.
Falleció el 23 de Febrero de 1926

Francisco Perera, esposo; Eladio, Elvira, Nepomuceno, Juan Francisco, María, Amelia y Basilio, hijos, sobrinos, y demás deudos invitan a sus relaciones para el funeral que por el descanso eterno del alma de dicha finada tendrá lugar el 23 de Febrero de 1927, a las 9 horas, en la Parroquia de Nueva Helvecia.

Favor que agradecerán.

"LA PALMA"

El Lunes 24 de Enero

Se realizó el gran Sorteo en combinación con la Lotería, correspondiendo el AUTO RUGBY al número

7 7 5 7

Y de acuerdo con el programa de premios ya publicado oportunamente, se hace conocer a las personas favorecidas en dicho Gran Sorteo, los números favorecidos, y que son los siguientes:

5.000	13585	9941	100	7905	15409
1290	15610	2421	8329	15593	
2.000	20419	10266	2704	10946	16198
13940	20493	12125	2998	11339	16444
18394		12238	3236	11811	17107
1.000	200	13055	3584	11851	17350
10689	1131	13582	3624	12041	17992
11033	1526	14067	4192	12369	18235
18241	2150	14477	4212	12422	18338
18992	2620	14804	4911	12928	18611
	3391	16006	5427	13070	18849
500	3400	16557	5655	13207	19356
5519	6620	17993	5858	13421	19690
5685	7170	18736	6199	13479	20402
7103	8492	18906	6287	14001	20430
8156	8641	19649	6383	14636	20465
10058	8894	19732	6595	14899	
10160	8973	20712	7863		

Del 25 de Enero a fin de Abril, toda compra tendrá derecho, por cada peso, a canjear un boleto sin premio por mercaderías a elegir por valor de diez centésimos cada uno

nos. Los que harán una lucha reñida que ha entusiasmado a la concurrencia. Se disputan en ella la medalla Delfino y otros premios creados por la comisión organizadora. Los competidores que creemos con mayores probabilidades de éxito son Schlissell, ganador de los principales premios, Reich, Predari, Olgatti y otros todos elementos bien preparados para dicha competencia.

He aquí el programa de carreras que registra: Primera carrera, para perdedores y novicios, de 200 metros, con 1.º y 2.º premios, 2.ª para mujeres, 25 metros, con 1.º, 2.º y 4.º premios, 3.ª 500 metros libres, primer premio de medallas, 2.ª y 3.ª un reloj, y una máquina de afeitar.

Luego la orquesta "Ariel" dejará oír su excelente repertorio de piezas bailables, que serán aprovechadas por el elemento joven.

El bar y la lancha prestarán su servicio al público.

Las próximas carnavales

Reunión de la Comisión de Fiestas

Contraste con la característica de simpatía que predominaba en los primeros momentos, el entusiasmo que vienen despertando en la masa popular, las clásicas carnavales, a medida que se aproxima la fecha en que ellas comienzan.

Apenas han aparecido en las vidrieras de los comercios, todos los artículos relativos a estas fiestas han sido posiblemente tocado el espíritu del pueblo, al recuerdo de la espiritualidad que predomina en estos días en que la farza se adueña de todo, convirtiéndolo en risas, en sonoras carcajadas.

La Comisión organizadora del festival, trabaja sin descanso. Reparte comisiones a todos los vientos para que el esfuerzo común, fructifique, y con la cooperación del pueblo, alcance los verdaderos fines de los exóticos deseos.

El programa de fiestas será tirado de un momento a otro, pues, actualmente se le dan los últimos retoques a los distintos números que lo componen, tratando indudablemente de hacerlo lo más interesante posible.

Yase han creado los premios que serán otorgados a carros adornados y murgas, como se verá en los datos

que publicamos más abajo, y ellos por cierto no son despreciables.

He aquí las resoluciones tomadas en la última sesión de la comisión de festejos:

Establecer un concurso Infantil con un 1.º y 2.º premio de \$ 10.— y \$ 5.— respectivamente.

Pagar además los siguientes premios: Vehículos adornados 1.º premio 40.—, 2.º 20.—, Murgas 1.º premio 20.—, 2.º 10.—.

—La comisión podrá aumentar los premios o establecer otros si los recursos se lo permiten.

—Pedir, los renglones de pirotécnica, por intermedio de la Casa Greising, de acuerdo con una lista de precios a la vista.

—Designar un miembro de la comisión encargada de levantar un tablado en el Centro de la Plaza.

—Aceptar la proposición de colocar palcos en el centro de las calles que rodean la Plaza.

—Pedir al Concejo Auxiliar, permita, en los días de carnaval, el libre acceso a las fiestas, de los vehículos no patentados.

—Nombrar la comisión de orden para los carros.

LA ILUMINACIÓN

La iluminación extraordinaria que se piensa instalar en las calles, que circundan nuestra plaza, será hermosa.

En estos días han de dar comienzo a su instalación.

LAS MURGAS

Son tres las murgas que actualmente ensayan sus alegres canciones para los próximos carnavales. Se denominan "Va, dar que hacer", "Los pichones de este año" y "Los siete pichones".

MARCHA ATRAS

Han sido tocadas las cuerdas de la justicia a los miembros del Consejo Nacional. Habíase dispuesto grabar en forma pesada la tarifa de franqueo de impresos. Como es natural esto es irrisorio, y la prensa no tardó en llevar la mas ardiente protesta, consiguiendo que los señores que forman la marcha atrás, tirando un decrédito, por el que se anula ese recargo en lo que concierne a las revistas y publicaciones periódicas de diarios nacionales y extranjeros, cobrándose los

precios que hasta ahora rigen, que ya son bastante pesado.

Es de felicitarse por esta actitud del noveno superior.

Sesión del Concejo

Hacia días que el Concejo local no se reunía. Pensábamos en que nuestros laboriosos municipios no tendrían que hacer. Pero, a última hora nos hemos enterado de que el Concejo se reunió ayer tratando diversos asuntos los que haremos conocer en el próximo número.

La retirada de mañana

Mañana tendrá lugar en la plaza pública local, la retirada inaugural, por la banda de música que acaba de formarse entre nosotros.

Un magnífico repertorio tiene ensayado este conjunto filarmónico, que hará las delicias del público, que ha de congregarse en número crecido en el mencionado paseo.

Como hora para dar comienzo a la retirada, ha sido fijada las 21.

El esfuerzo de la activa comisión vecinal que ha venido trabajando sin descanso, se verá cristalizado con gran beneficio público.

Vida social

Décima

En el ombú del solar,
Una calandria suspira...
El pájaro es una lira
Que nunca está sin templar...
Si yo pudiera imitar
Del ave, el sencillez trino;
Cual del poeta más fino,
Cuando levanto mi acento,
Con qué tierno sentimiento
Fuese mi verso, argentino...
Marcelino C. Pérez

Casa Greising

Comunica a sus favorecidos que en las "Ventas regalo" ha salido favorecido el día 27 de Enero

Centro Helvético

Con motivo de los próximos bailes que esta institución realizará en el próximo carnaval, ha sido distribuida entre nuestra sociedad la siguiente tarjeta:

Se invita a Vd. y familia para los

-La Constancia-

FABRICA DE BEBIDAS SIN ALCOHOL

DE

Conrado A. Gubler

Tiene el placer de ofrecer a sus distinguidos clientes su producción de

Champagnita y Manzana

en el nuevo envase capsulado, para una vez más satisfacer los deseos de sus numerosos consumidores

Elaboración rigurosamente higiénica

CONRADO A. GUBLER.

COLONIA SUIZA.

Resistencia-Seguridad-Satisfacción...

RUGBY

Triunfó el mejor

Y si no, la prueba al canto: ¿cuántos raid ha ganado este maravilloso auto? INFINIDAD!!

Ahora, en el segundo concurso nacional de regularidad; Montevideo-Colonia Mercedes-Paysandú-Salto-Montevideo, el RUGBY se clasificó primero y segundo, donde intervinieron los más afamados coches. Quien desea tener un auto excelente y económico, debe comprar un RUGBY.

La casa Importadora señores Eugenio Barth y Cía., acaba de recibir una nueva partida, que han llamado justa atención por su elegante línea y por las mejoras introducidas, que difícilmente podrán superarse.

Agente en el Departamento de Colonia

COLONIA SUIZA

JUAN FREY (hijo)

Dr. Walther Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848

MONTEVIDEO

Enlace

Entre las relaciones de los novios ha sido distribuida la siguiente esquel.

Liberata O. de Odrizola tiene el agrado de participar a Vd. el enlace de su señorita hija Ruperta, con el joven Oscar Amann.

Santiago Amann y señora tienen el agrado de participar a Vd. el enlace de su hijo Oscar con la señorita Ruperta Odrizola, que tendrá lugar el día 24 del corriente, e invitan a presenciar la ceremonia religiosa en la Iglesia Católica de esta ciudad a las 16 horas. Rosario O. Febrero de 1927.

Para el 26 del entrante mes ha quedado fijado el enlace de la señorita Epifania Alvarez con el joven Gabriel Clara.

—Para fecha próxima ha sido concertada la boda de la señorita Amalia Viera con el joven Eugenio Berols.

Casa Greising

Efectúa en estos momentos una gran liquidación con grandes bonificaciones. Es mi aviso de media página y visítame te conviene

Cine Helvético

Un buen programa se anuncia para la función de hoy en la que finaliza la serie deportiva "Los audaces" con sus últimos episodios titulados: 10.º "La gloria que resulto tormento", 11.º "Culidad con las bromas" y el 12.º "Lo cortejo no quita lo valiente" de 2 actos cada uno completando el programa el drama en 5 actos. Reses que se desayaren.

Para la función de mañana se anuncia "Sartas" un film de merito.

Peón

se necesita de lechería que sepa ordeñar, arar, trabajar de campo y manejar jardinería. Se exigen referencias. Indicar pretensiones, escribir a Alejandro Iturralde, Boulevard España 2228. Montevideo.

Compromiso

Una comunicación procedente de Arroyo Grande, nos enteró de que ha quedado formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Milda Erna Guegelmeier con el joven Enrique Detjen Mesmer.

Despedida

Esta noche ofrecerá un grupo de amigos del señor Pedro Germano, una cena en el monte de Hiberia, con motivo de ausentarse para Montevideo donde se radicará.

Enfermos

Guarda cama la señora Olga H. de Hodel.

Se encuentra enferma la señora Elisa I. de Amengual.

+ Don Doroteo Cardona

Dejó de existir en Montevideo este antiguo vecino de La Lata.

El extinto era un hombre progresista y entre sus grandes iniciativas, contábase la fundación del pueblo que lleva su nombre. Conoció de cerca a don Doroteo y sabemos de su generosidad.

Paz en su tumba.

Funerales

El miércoles de la próxima semana tendrá lugar en la Iglesia local el funeral que por el descanso del alma de la que en vida se llamó Rogelia Breu de Perera, mandan celebrar sus deudos.

Numerosa concurrencia ha de concurrir a este acto religioso.

Viajeros

Salen hoy, destino a Mar del Plata, en donde pasarán una temporada, nuestro colaborador Señor Guillermo Ingold acompañado de su esposa Clara Wierz de Ingold.

Regreso de Montevideo, el joven Alfonso Greising.

De la misma ciudad el joven Pedro Ortiz.

De Cufre nos visitaron las señoras Aurora y Maria Teresa Quintana Barredo.

Del mismo punto estuvieron en esta el señor Pedro Gabarrot y la señorita Blanca Rosa Goyeche Gabarrot.

Regreso de Montevideo el señor Arturo Sanchez en compañía de su esposa y su hijo.

Del mismo punto el señor Carlos A. Jonsson.

Procedente de Buenos Aires el señor Alfredo Ernst y su joven esposa

—Regresaron de Montevideo las señoritas Capilla Piquerez y Ena Rodríguez Arroqui.

—Fue a San Pedro, en compañía de su esposa el señor Ricardo Ackermann.

—Regresó de San José el señor Pedro Indurain, su señora esposa su hijo y la señorita Ledia Née.

—Fue para Montevideo el joven Julio Yhan.

—Estuvieron en La Lata los señores José Boda, Juan Werner Berger y Pedro Sagasti (hijo).

—Regresó de Montevideo el señor Carlos A. Gardiol.

—Del mismo punto el jovencito Edelberto Ettlin.

—Regresó de Guaycurú la señora Elena C. de Valarino y sus hijos.

—Vino de la capital el joven Alfredo Schneider.

—Parten el lunes para Montevideo la señora Ana G. de Greising, y su hijo Julio.

AVISO

El Directorio del Círculo Católico de Obreros que tengo el honor de presidir resolvió en Asamblea General del día 16 de Enero ppdo. amortizar por sorteo las acciones del edificio Círculo Católico de Obreros, hoy Cine Helvético. Los señores accionistas deberán en el plazo de 30 días a contar desde la fecha, presentarse en la sede del Círculo "Casa Parroquial" para inscribirse sus acciones.

Nueva Helvecia, Febrero 11 de 1927.—F. Siniscalchi, Pte.; S. B. Bernardi, Strio.

ARTICULOS DE CARNAVAL

Surtido amplio y novedoso

Casa Suiza

Tarlatanes y demás renglones

a bajísimo precio



LA URUGUAYA
Panificación mecánica
FABRICA DE GALLETAS
— DE —
Martín Odriozola
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Hermoso solar
Se vende un hermoso solar, parcela convencional, sobre la Avenida del Puerto, frente a la propiedad del señor Manuel C. Couto.
Tratar en esta imprenta.

SE VENDE
Una hermosa fracción de campo compuesta de 20 hectáreas.
Tratar en esta imprenta.

Máquinas de Coser y Borden
'Eldredge' y 'Vindex'
Unicos agentes
ACKERMANN Y KUSTER
NUEVA HELVECIA



Señor Comerciante:
¿Quiere Ud. aumentar sus ventas?
Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay
Institución del Estado
CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcáncas para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

Banco de la República O. del Uruguay
MONTEVIDEO
Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . \$ 25.000.000,00
CAPITAL INTEGRADO . . . 24.595.132,70
FONDO DE RESERVA . . . 467.555,52

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 93.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 206.—Unión Calle 18 de Julio, número 206.—Córdón: Avenida 18 de Julio, número 100, esquina Minas.—Del Cerro: Calle Grecia, esq. S. Granada.
SUCURSALES: Alguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Castillos, Colonia, Dolores, Durazno, El Carmen, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Las Piedras, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Paso de Azúcar, Paulo, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, Santa Lucía, San Ramón, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Talca, Trápanes, Treinta y Tres, Trinidad, Young y Vergara.

OPERACIONES DEL BANCO
Cuentas corrientes a oro y a plata: Caja de Ahorro: Caja de Ahorro con Alcanías. Caja de Ahorros a plazo fijo con libreta: Depósitos a plazo fijo: Adelantos en Cuentas corrientes y en Valores: Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños, granjeros, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo: Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses: Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila: Cartas de crédito: Ordenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior: Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe: Custodia de Títulos de Deuda y de la Propiedad y otros valores: Compra y venta de títulos: Préstamos con caución de Títulos de Deuda Pública en otros valores, etc.
A del partir 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses
SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
VALORES a propietarios, rentistas, y en general los no productores	7 o/o
Préstamos a sola firma	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 1/2 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores:	5 1/2 o/o
Préstamos o créditos a sola firma	5 1/2 o/o
con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Conformes	5 1/2 o/o
Cautiones de valores públicos	5 1/2 o/o
Cautiones de valores particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 o/o
Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcanías se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300; y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento.	
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses) \$ 50.000,00	4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	4 1/2 o/o
Las sumas mayores de \$ 1.000,00, en Cajas de Ahorros con Alcanías, no devengarán interés por el exceso.	
En las cuentas antes mencionadas solo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.	
Hasta \$ 50.000,00 3 1/2 por 100	
Plazo fijo a seis meses	Hasta \$ 50.000,00 4 por 100
Plazo fijo a un año	Hasta \$ 50.000,00 4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convencional

Por los depósitos a PLATA no se abonará interés.
HORAS DE OFICINA
Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.
Los sábados estará abierto el Banco al público solo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.
Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.
El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes: expón, giro y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de España e Italia a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.
Ha incorporado a sus servicios un nuevo género de operaciones destinadas al fomento de la ganadería, agricultura e industrias rurales, cuyo detalle es el siguiente:
SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantíos de bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes, de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, crematorias, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado
ABEL LEGAR, gerente.

Si desea
una buena máquina
para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolechar, etc.

adquiera **Adler**

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.
NUEVA HELVECIA

AVISO

a mi distinguida clientela y al público en general que ya recibí el gran surtido de mercadería y estoy vendiendo a un precio increíble

Atención: vendo de hoy en adelante muchísima mercadería en una condición que no la vende nadie. Vendo mucha mercadería a devolución por otro artículo o por el importe de su compra; prueba que es la casa que vende más barato, y tiene derecho a la devolución, durante tres días

Antes de comprar artículo de tienda consulten precios y verán las baraturas de

Amarán Zetune.
NUEVA HELVECIA

Trabucati y Cia
25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILLOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Un suicidio??...

dos por débiles tabloncitos que se combaten. Me siento sobre una carretilla volcada y miro obstinadamente hacia abajo donde se mueven los obreros con las herramientas empuñadas.

Lo que veo no tiene nada de extraño. Es un cuarto, un simple cuarto subterráneo cuya utilidad no está definida aún. Sin embargo: ¿Cuándo lo dividan, cuando le coloquen la losa, cuando lo cierren! Será un recipiente de cadáveres, ahogado, lleno del moho de la muerte; su boca sin haurita comenzará a tragar, a tragar eternamente y por ella pasarán los seres, sin saber si pasarían, para caer en lo hondo, abajo desprendidos de los demás lanzados contra el misterio, sin ninguna intención, por manos dóciles, en

causadas, oscuras, incapaces de palpar el roce de los cuerpos que nos atacan, que nos disgregan, que nos difunden.

Muere un ser y la imaginación de los demás no le sigue en su ruta: se queda en sus costumbres, en sus modalidades; lo vé con sus últimos trajes, en sus últimos deseos, en sus últimas palabras: en un retrato colgado en la memoria. ¿Será imposible seguirle? ¿Acaso necesitará la imaginación conocer el ambiente donde se mueve para poder sentirlo? ¿Por qué no se dice: sufrirá Pero? ¿qué será ahora? ¿Tiene inteligencia? ¿Quiere? ¿Nos recordará? ¿Es solo una cosa poética que palpita dentro del cajón? ¿Pero... En esa descomposición... en esos gusanos! ¡No, no cabe todo esto en el corazón; se conforma con sentarse sobre el

umbral de la portada sin pretender llamar: se resigna por conveniencia.

Y sigo mirando hacia el panteón donde los obreros, atrapados en los tabloncitos, derriban la cal sobre los ladrillos. El ruido de la pala, aguda, estridente, me penetra ya. No necesitaria de oídos. Me entra por los poros me atraviesan sus hilos que si, su ruido desenvuelve hilos que me ensartan como una cuenta, hilos que se aflojarán, hilos que me dejarán caer. Y los obreros persisten tranquilos, haciendo la obra terminando la obra vertiginosamente.

La idea de que me pudiesen tapiar me asalta con rudeza. ¿Que deseo vehemente de no morir, que angustia!... Si pudiera eternizarme. ¿Qué me importaría el equilibrio del mundo? ¿Qué serían para mí ansias, la fiebre de los suicidas, la en-

fermedad de los tristes, el soplo de derrota que barre los débiles? ¡Ah! Pero hay que morir, hay que morir!... Desde el último cigarrillo que fumé... ¿Cuánto tiempo! Me acerco de segundo en segundo: es una precisión aterradora. ¡Pensar que fui niño, que tuve diez años, seis, cuatro, nada!... Hago un esfuerzo y me pongo en pie. Algunos trabajadores que me miraban vuelven a sus tareas. Yo comprendo: casi me avergüenzo.

Gano uno de los senderos y me voy hacia el centro del cementerio sin saber para qué. Pero me decido enseñada: No iré a ver los monumentos. Gradualmente, casi de un modo imperceptible, han perdido para mí esa fuerza sugestiva que me alucinaba. Ya no me enseñan nada. Es raro.

Torno a la derecha, hacia el lado izquierdo de la ave-

nida situado en un plano mucho más alto y a poco andar, me pierdo por los caminos estrechos y tortuosos, verdaderos caminos de hormigas, formados al azar, interrumpidos a cada momento, siempre próximos a des-

parecer bajo la vegetación que crece en un terreno demasiado fértil.

Estoy en la parte más alta del cementerio, sobre la cascada de las tumbas, erizadas de cruces, que cae al mar, y una fuerte arbora-

Se compran

frutos del país, aves y huevos pagándolos los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo

Nuevo Torino LA PALMA